



## DICAS JNTO

### Programando sua viagem

#### Quando for viajar

O Japão apresenta quatro estações bem distintas, cada uma com belezas e encantos próprios.

**A primavera** é a estação de turismo mais popular, com uma das atrações mais conhecidas em todo o mundo: as cerejeiras em flor. As cerejeiras florescem primeiro na região mais quente, ao sul de Kyushu, no início de março, e as últimas floradas podem ser apreciadas no nordeste do país, em fins de maio.

**O verão** se inicia em junho com a chegada da estação de chuvas, que dura três longas semanas. Portanto, começa um tanto fresco, mas quando terminam as chuvas em fins de junho, a maior parte do Japão é caracterizada pelos dias quentes e úmidos. O verão coincide com o período de férias e as praias e montanhas ficam repletas de pessoas. Além de ser a estação favorável para o plantio de arroz, há muitas festas populares, quando também se praticam caminhadas e

escaladas. A escalada do Monte Fuji é uma das atividades mais populares.

**O outono**, no Japão, é talvez a estação mais cheia de cores! As árvores e a natureza ganham um colorido vermelho-dourado ardente, apresentando paisagens espetaculares. É também a estação da colheita, assim como de muitos festivais e encontros esportivos e culturais.

**O inverno**, não tão severo como na Europa ou na costa leste dos Estados Unidos, apresenta um ar suave e seco. Raramente cai neve ou chuva em Tóquio nesta época, mas no nordeste japonês, bem como nas regiões montanhosas, a neve é abundante. São numerosos os locais para a prática do esqui, com instalações que apresentam todo o conforto.

#### Clima e vestuário

País da zona temperada norte, o clima do Japão faz lembrar a zona central dos Estados Unidos, Europa central e meridional, ou mesmo o sul do Brasil. Isto significa que a roupa que se veste nessas regiões do globo na mesma estação pode ser usada no Japão. Veja no quadro as médias de temperatura, umidade e chuvas.

MÉDIAS DE TEMPERATURA, UMIDADE E CHUVAS												
	Inverno (janeiro)			Primavera (abril)			Verão (julho)			Outono (outubro)		
	T(°C)	U	R	T(°C)	U	R	T(°C)	U	R	T(°C)	U	R
Sapporo	-3,1	72	16,6	6,1	64	8,5	22,2	78	8,1	11,6	69	12,4
Sendai	3,6	66	5,3	10,0	65	8,1	24,3	84	12,8	15,5	72	8,3
Tóquio	7,6	50	4,3	14,5	63	10,0	27,7	76	10,0	18,8	67	8,9
Nagoya	6,1	65	5,3	13,8	65	10,6	28,0	78	12,2	18,9	70	8,3
Quioto	4,0	68	6,3	13,9	63	10,5	26,6	72	12,0	17,1	70	8,1
Hiroshima	4,0	69	6,0	13,4	69	10,5	25,7	80	10,2	17,0	72	6,4
Takamatsu	4,8	65	6,3	13,5	69	9,8	26,3	78	9,2	17,2	74	8,0
Fukuoka	7,7	65	9,3	15,1	69	10,3	28,2	76	11,0	19,7	71	7,2
Kagoshima	7,2	71	9,8	16,4	73	11,6	27,4	78	12,0	20,0	71	7,4
Naha	17,9	69	10,9	20,7	78	9,5	28	81	9,5	26,2	73	8,0

Obs.: "T" significa temperatura, "U" umidade (em %) e "R" dias de chuva.

## Segurança e Asseio

O Japão é um país bastante seguro e o visitante pode andar sozinho pelas ruas à noite, sem perigo. Além disso, os postos de polícia, conhecidos como "koban" podem ser encontrados em esquinas e em frente às estações de trem ou de metrô para prestar assistência aos cidadãos e turistas que necessitem de ajuda. Os níveis de asseio são extremamente altos e as ruas bastante limpas. A água da torneira é potável.

## Antes de fazer bagagem

Fazer uma viagem ao Japão é algo relativamente simples: tudo o que se necessita é um passaporte e um visto consular.

### Visto consular

Há vários tipos de visto, de acordo com o objetivo de sua viagem.

1 - Visto de turista/trânsito: para viajar como turista, você deve simplesmente solicitar um visto de turista, ou de trânsito. O período de permanência permitida é de 90 dias para o portador de visto de turista, ou 15 dias para o portador de visto de trânsito.

2 - Visto comercial: se sua visita ao Japão tem objetivos comerciais, você deve solicitar um visto

comercial. Com este visto, o portador geralmente pode permanecer no país por um período de até 90 dias.

3 - Outros tipos de visto: quanto a vistos de estudantes, vistos oficiais e outros, informe-se junto à Embaixada ou ao Consulado Japonês mais próximo.

4 - Para a emissão de vistos: ao requerer o visto consular, o requerente deve provar que pode executar seu plano de viagem com recursos próprios, apresentando ainda sua passagem de ida e volta ao Japão. E caso o requerente deseje ir a outro país, após ou a caminho do Japão, o consulado poderá examinar se o mesmo possui o visto desse país.

5 - Carteira de estrangeiro: caso você queira permanecer no Japão por 90 dias ou mais, deve solicitar uma carteira de estrangeiro num prazo de 90 dias a partir de sua data de entrada.

### Vacinação

Estrangeiros de qualquer país podem entrar no Japão sem necessidade de vacinação.

### Alfândega

Basta uma declaração oral de seus objetos de uso pessoal, exceto nos casos em que: (1) você chega de navio; (2) você tem bagagem desacompanhada; (3) você traz artigos em quantidade que supera as isenções de impostos. Em tais casos você deverá apresentar uma declaração escrita à alfândega. Não serão cobrados impostos sobre objetos de uso pessoal sempre que seu conteúdo e quantidade sejam considerados

### Embaixada e Consulados do Japão no Brasil

#### Embaixada do Japão no Brasil

SES Avenida das Nações - Quadra 811 - Lote 39 - 70425-900 - Brasília - Distrito Federal - Brasil (Caixa Postal 07391) Tel.: (061) 3442-4200 <http://www.br.emb-japan.go.jp/index3.html>

#### Consulado Geral do Japão em Curitiba

Rua Marechal Deodoro, 630 - 18º andar, 80010-912 - Curitiba - Paraná - Brasil (Caixa Postal 2028) Tel.: (041) 3322-4919

#### Escritório Consular do Japão em Porto Alegre

Av. João Obino, 467 Petrópolis, 90470-150 - Porto Alegre - Rio Grande do Sul - Brasil Tel.: (051) 3334-1299 / 1135

#### Consulado Geral do Japão em São Paulo

Avenida Paulista, 854, 3º andar, CEP 01310-913 - São Paulo - SP - Brasil Tel.: (011) 3254-0100 <http://www.sp.emb-japan.go.jp/pt/index.htm>

#### Consulado Geral do Japão em Belém

Avenida Magalhães Barata, 651, Edifício Belém Office Center, 7º andar 66063-240 - Belém - Pará - Brasil (Caixa Postal 912) Tel.: (091) 3249-3344

#### Consulado Geral do Japão em Manaus

Rua Fortaleza, 416 - Bairro Adrianópolis, 69057-080 - Manaus - Amazonas - Brasil (Caixa Postal 4188) Tel.: (092) 3232-2000 <http://www.manaus.br.emb-japan.go.jp/home.html>

#### Consulado Geral do Japão no Rio de Janeiro

Praia do Flamengo, 200 - 10º andar, 22210-910 - Rio de Janeiro - RJ - Brasil Tel.: (021) 3461-9595 <http://www.rio.br.emb-japan.go.jp/>

#### Consulado Geral do Japão em Recife

Rua Padre Carapeuceiro, 733, 14º andar, Empresarial Center I, Boa Viagem, 51020-280 - Recife - Pernambuco - Brasil Tel.: (081) 3465-9115



## Aeroporto Internacional de Kansai (KIX) - Osaka

O Centro de Informações Turísticas de Kansai (Kansai TIC) está localizado a sudeste da Baía de Osaka, 5 km afastado da costa e cerca de 60 km da Estação Shin-Osaka. Foi inaugurado em 1994 e possui as mais modernas instalações. Funciona das 9h às 21h.

### Moedas

Moedas estrangeiras são aceitas apenas em um número limitado de hotéis, restaurantes e lojas de souvenir. O dinheiro nacional é o iene (¥). Circulam moedas de 1, 5, 10, 50, 100 e 500 e cédulas de 1.000, 2.000, 5.000 e 10.000 ienes. As moedas mais usadas são as de 10, 50 e 100 ienes. As de 10 ienes servem de ficha telefônica para aparelhos públicos, para uma ligação de 3 minutos. As moedas de 50 e 100 ienes são usadas em ônibus, máquinas de cigarros, bebidas não-alcoólicas, passagens de trens e de metrô, etc.

Pode-se cambiar ienes em bancos, nas agências de câmbio e outros locais autorizados. Os balcões de câmbio nos aeroportos internacionais de Tóquio e Osaka ficam abertos durante o horário normal de expediente. A taxa de câmbio varia diariamente. Você pode tornar a trocar os ienes por dólares, sem limite de quantidade, ou pode levar para fora do Japão até três milhões de ienes.

**Importante:** além do dólar e outras moedas conversíveis, os bancos ou demais estabelecimentos autorizados não operam normalmente com outras moedas, nem com o real. Cheque viagem e cartões de crédito Traveler's cheques são aceitos pelos bancos, hotéis, ryokans e lojas das grandes cidades. Cartões de crédito internacionais como American Express, VISA, Diners e MasterCard são também aceitos na maioria dos estabelecimentos. A gorjeta não é praticada no Japão.



Cédulas e moedas de dinheiro do Japão (amostra)

## Dentro do Japão

### Onde ficar

Uma grande quantidade de acomodações, desde hotéis de primeira classe até os hotéis executivos de preços moderados, podem ser encontrados nas principais cidades. Ao mesmo tempo, as hospedarias tradicionais japonesas (*ryokan*), existem em abundância nas áreas turísticas e nas estâncias termais. No *ryokan*, o quarto, sala de banho e as refeições são em estilo japonês, tornando a estadia do turista bastante interessante e memorável. Os preços por pessoa normalmente incluem duas refeições por dia. Para que o visitante estrangeiro possa desfrutar completamente sua estadia no Japão, estão sendo feitos esforços para aprimorar a qualidade das acomodações a preços mais razoáveis.

### Hotéis

Os hotéis de primeira classe em estilo ocidental, no Japão podem ser comparados aos melhores dos Estados Unidos e Europa. Mais de 413 membros da Associação de Hotéis do Japão (<http://www.jhotel.or.jp/>) orgulham-se de seu alto nível em serviços e instalações. Pratos ocidentais são a alimentação padrão servida nesses hotéis, mas a maioria possui restaurantes e bufês especializados em pratos japoneses, como *sukiyaki*, *tempura*, etc. Em Tóquio, a diária em hotéis de primeira classe pode custar de ¥ 10.000 a ¥ 30.000, em apartamento de solteiro com banheiro, e de ¥ 15.000 a ¥ 60.000, em apartamento de casal com banheiro. Há um imposto sobre o total das diárias, de 5%. A taxa de serviço é de 10% - 20% em hotéis de primeira classe.

### Ryokan - Acomodação em estilo japonês

Um modo excelente de experimentar e apreciar os costumes, maneiras e estilo de vida dos japoneses é passar algumas noites num tradicional *ryokan*. Um clima tipicamente japonês domina o ambiente: quartos forrados com tatami limpos e macios, decoração sóbria e de bom gosto. Durante o dia não há camas no quarto, mas à noite a atendente estende um edredom confortável: o *futon*. As refeições podem ser servidas também nos quartos. Entre os 70.000 e estabelecimentos atualmente existentes, aproximadamente 1.800 são membros da Associação de Ryokan do Japão (<http://www.ryokan.or.jp/>), com alto nível de serviço e instalações. As diárias médias, incluindo duas refeições, variam de ¥ 12.000 a ¥ 20.000 por pessoa, fora o imposto de 5% e a taxa de serviço de 10%.



Quarto típico japonês, de Japanese Inn.



Ryokan

### Hotéis Executivos

No Japão há hotéis em estilo ocidental, conhecidos como "Business Hotel" ou hotel executivo, cujo lema é oferecer o máximo de eficiência e o mínimo em preços, tudo simples, sem luxo, mas muito confortáveis. São geralmente freqüentados por executivos japoneses, a negócios. Dispõem, portanto, de maior número de apartamentos "singles". Visando ainda o máximo em eficiência, esses hotéis estão localizados no centro da cidade, em pontos de fácil acesso, a pé, para as estações de trem ou de metrô. A média dos preços varia entre ¥ 5.500 e ¥ 10.000 para apartamento "single".

**Nota:** existem acomodações mais baratas: *Minshuku* (estilo japonês), *Pension* (estilo ocidental) e Albergues da Juventude.

### Como se locomover

No Japão, a rede de transporte público é altamente desenvolvida. Para viagens de longas distâncias, os trens superexpressos Shinkansen da JR ou os serviços de vôos domésticos são convenientes. O transporte urbano é fornecido por trens, metrô e ônibus, que são ao mesmo tempo econômicos e eficientes. Os serviços de táxis também estão disponíveis.

#### Estradas de ferro

O Japão oferece uma das mais confortáveis e eficientes redes ferroviárias do mundo. A Japan Railways (JR) possui uma rede nacional com 21.000 km, mantendo o tráfego mais intenso do mundo. Os trens japoneses são seguros, rápidos, pontuais e econômicos. Em áreas urbanas, empresas ferroviárias privadas mantêm também uma extensa rede interligando as cidades.

Passagens ferroviárias e tempo de viagem de Tóquio às principais cidades, nos trens da JR:		
De Tóquio	Passagem (¥)	Tempo de viagem
Sapporo	27.700	12:11
Sendai	10.590	1:56
Nikko	5.430	1:44
Nagoya	10.580	1:42
Quioto	13.220	2:44
Shin-Osaka	14.270	3:00
Shin-Kobe	13.750	3:16
Okayama	16.360	4:14
Hiroshima	18.050	4:52
Takamatsu	18.010	5:16
Hakata/Fukuoka	21.720	5:58
Beppu	23.080	7:33
Nagasaki	24.080	8:24
Miyasaki	25.440	12:52
Kagoshima-Chuo	28.140	9:03

O Tokaido-Sanyo Shinkansen cobre a distância de 1.176 km entre Tóquio e Hakata, em 6 horas. O Tohoku Shinkansen liga Tóquio a Morioka em 2 horas e 40 minutos, cobrindo 535 km. O Joetsu Shinkansen liga Tóquio a Niigata em 1 hora e 40 minutos, cobrindo 334 km. As passagens variam segundo a distância.

Há taxas adicionais para vagões de primeira classe, superexpresso, expresso limitado, expresso comum, vagão leito, assentos reservados que variam conforme a distância. Nas estações da JR das grandes cidades, existem os "guichês verdes" (*midori-nomadoguchi*) onde se atendem casos de tarifas especiais, inclusive aos usuários do passe de ferrovia (*Japan Rail Pass*), que queiram trocar o "voucher" pelo passe propriamente dito (veja nas páginas 51 e 52 os modelos de roteiros de viagens ferroviárias).

### Japan Rail Pass

Para os visitantes, a empresa de ferrovia JR oferece o "Japan Rail Pass" com excelente preço e

praticidade. Este passe permite, dentro de sua validade (7, 14 ou 21 dias), viagens ilimitadas nos trens da JR, incluindo o trem-bala Shinkansen (exceto o superexpresso "Nozomi"). Deve ser adquirido no país de origem.

### Linhas marítimas

O Japão possui uma extensa rede de transporte marítimo interligando as ilhas. Muitos balneários da costa possuem também serviços de barcos "ferry" hidrofólios de alta velocidade para turistas.

### Linhas aéreas domésticas

As três principais empresas aéreas domésticas são: Japan Airlines (JAL) e All Nippon Airways (ANA). A JAL opera apenas as rotas mais importantes de Tóquio a Sapporo, Osaka, Fukuoka e Okinawa. A ANA opera as linhas principais e locais.

É possível fazer reservas para um voo doméstico

JAPAN RAIL PASS				
	Green (Luxo)		Ordinary (Comum)	
	Adulto	Criança*	Adulto	Criança*
7 dias	¥ 37.800	¥ 18.900	¥ 28.300	¥ 14.150
14 dias	¥ 61.200	¥ 30.600	¥ 45.100	¥ 22.550
21 dias	¥ 79.600	¥ 39.800	¥ 57.700	¥ 28.850

Preços sujeitos a alterações. \*criança: 6 a 11 anos.

Tarifas aéreas domésticas de Tóquio (Haneda) para as principais cidades			
Destinos (Só ida)	Tempo de Viagem	Tarifas básicas em ienes (¥)*	
Companhias Aéreas			
		JAL, ANA	Outras
Fukuoka	1:48	¥ 33.800	¥ 18.900 (SKY)
Hakodate	1:20	¥ 28.800	
Hiroshima	1:30	¥ 28.300	
Kagoshima	1:55	¥ 35.800	
Kanazawa (Komatsu)	1:00	¥ 20.100	
Kumamoto	1:50	¥ 33.700	
Matsuyama	1:30	¥ 29.300	
Miyazaki	1:45	¥ 33.700	
Nagasaki	2:00	¥ 35.800	
Okayama	1:20	¥ 27.700	
Okinawa	2:50	¥ 37.400	¥ 37.400 (JTA) Kansai
Osaka (Aeroporto Kansai)	1:20	¥ 20.700	
Osaka (Itami)	1:10	¥ 20.700	
Sapporo	1:30	¥ 30.800	¥ 24.700 (ADO)
Takamatsu	1:20	¥ 27.200	

Obs.: Os preços variam de acordo com a temporada e tarifas com descontos são possíveis se as reservas forem feitas com antecedência.

através de agência de viagens ou diretamente nos seguintes escritórios das companhias:

- ANA:** All Nippon Airways  
\*0120-029-222
- ADO:** Hokkaido Int'l Airlines  
\*0120-057-333
- JAS:** Japan Air System  
\*0120-5-11283
- JAL:** Japan Airlines  
\*0120-25-5971
- SKY:** Sky Mark Airlines  
(Tokyo) 03-3433-7670  
(Sapporo) 011-233-3090

*\*Ligação gratuita*

*Acesse a base de dados sobre transportes aéreos, ferroviários e passes promocionais [em inglês].*

### **Metrô e linhas perimetrais**

Há linhas de metrô em todas as grandes cidades. As linhas perimetrais Yamanote, em Tóquio, e Osaka-Kanjo, em Osaka, executam um círculo ao redor da parte central da cidade. São linhas rápidas, econômicas e seguras.

Os preços das passagens oscilam a partir de ¥ 160, aumentando com a distância. As passagens podem ser compradas em máquinas automáticas junto às entradas. Conserve consigo a passagem até o momento da saída, quando você deverá devolvê-la.

### **Ônibus**

A maioria das grandes cidades japonesas possui uma extensa rede de linhas de ônibus, mesmo onde existem metrôs e linhas perimetrais de trens, estes, mais fáceis de ser usados pelo turista estrangeiro. Em grandes cidades, empresas de ônibus de turismo usam veículos com janelas amplas e ar-condicionado.

Em Tóquio e Quioto empresas de turismo e de ônibus locais oferecem serviços com guias que falam inglês.

### **Táxis**

Qualquer cidade japonesa, grande ou pequena, possui em geral um grande número de táxis. A maioria dos hotéis e estações de estrada de ferro mantêm pontos de embarque. Há uma taxa básica que aumenta geralmente a partir dos 2 km iniciais, cobrando-se, também, uma taxa especial para o período entre 11 horas da noite e 5 da manhã (30% de adicional).

## **Quem pode ajudá-lo**

### **Serviço de informações**

**Pela Internet** - Através dos sites da JNTO, <http://www.japaoinfotur.org> (português) e <http://www.jnto.go.jp> "Japan National Tourist Organization Website" (multilíngüe) é possível obter informações mais recentes e detalhadas sobre o itinerário de sua viagem antes de embarcar para o Japão. Os sites trazem uma gama de orientações de turismo, como transportes, acomodações, shoppings e eventos.

### **No Exterior**

Você poderá obter informações sobre viagens pelo Japão nos Escritórios de Informações da JNTO, localizados em 13 cidades do mundo. A lista completa encontra-se na contra-capa desta revista, sendo que a sigla JNTO significa Organização Nacional de Turismo Japonês. No Japão: 107 centros de informações prestam serviços gratuitamente.

### **Em Tóquio (Tokyo TIC)**

10-1, Yurakucho 2-chome, Chiyoda-ku, Tokyo. Tel. (03) 3201-3331. Aberto das 9h às 17h (diariamente).

### **No Novo Aeroporto Internacional de Tóquio (Narita TIC)**

Terminal 2 (principal): Arrival Fl., Passenger Terminal 2 Bldg., New Tokyo International Airport, Chiba. Tel. (0476) 34-5877 Terminal 1 (filial): Arrival Fl., Passenger Terminal 1 Bldg., New Tokyo International Airport, Chiba. Tel. (0476) 30-3383 TIC (Tourist Information Center): Aberto das 8h às 20h (diariamente, o ano todo).

### **No Aeroporto Internacional de Kansai (KIX)**

Passenger Terminal Building, Arrival FL., Kansai International Airport Passenger Terminal, Osaka.

Tel. (0724) 56-6025. Aberto das 9h às 20h30m (diariamente).

Os centros não vendem passagens nem fazem reservas, mas fornecem informações sobre atrações turísticas, viagens, festas populares, programas de teatro, diversões, hospedagem, compras, visitas a fábricas, etc.

### **Agentes de viagens**

Há atualmente no Japão mais de 9.000 agentes de viagens autorizados a operar com turistas estran-

geiros. Estes agentes podem promover excursões e viagens de turismo interno no país.

## Sem problemas de comunicação

### Intérpretes, etc.

Há cerca de 1.550 intérpretes licenciados no Japão para os idiomas português, inglês, espanhol, etc. Dispõe de mais de 800 guias turísticos profissionais que falam espanhol ou português, no Japão. Seus serviços podem ser solicitados junto à Japan Guide Association (Tel. 03-3213-2706 - Fax. 03-3213-2707) e Japan Federation of Certified Guides (Tel. 03-3380-6611 - Fax. 03-3380-6609), ou em hotéis e agências de viagens. As sinalizações (indicações) estão escritas em ambas as línguas, japonês e inglês. Mais de 700 mil americanos (EUA) visitam anualmente o país!

### Língua

O idioma nacional é o japonês, mas o inglês é falado em todo o Japão, particularmente nas principais cidades e nos centros históricos. Anúncios públicos sobre transportes, como por exemplo nos 'trens-bala' que cruzam o país, são normalmente feitos em japonês e inglês e as placas indicativas geralmente incluem os caracteres romanos ou explicações em inglês. Vale a pena observar que muitos japoneses não têm confiança na sua habilidade de falar o inglês e mostram-se reservados ao primeiro contato. Lembre-se, portanto, de falar o inglês devagar e claramente e dar um sorriso para encorajá-lo ao diálogo. Tente aproximar-se primeiro de estudantes ou de executivos porque provavelmente eles entendem melhor o inglês oral. Levar um bloquinho e uma caneta é uma ótima idéia pois os japoneses sentem-se mais à vontade em lidar com o inglês escrito. O fato mais importante que se deve lembrar é que os japoneses são muito acolhedores e mesmo aqueles que pouco ou nada entendem de inglês, com certeza, correrão para prestar-lhe auxílio. Independente do fato de que é possível viajar pelo Japão mesmo sem falar a língua, sempre é útil saber algumas palavras e frases em japonês. É bom saber falar um simples 'obrigado' ou 'olá' na língua deles e os japoneses apreciarão seus esforços.

## O que comprar

Os souvenirs mais populares com reputação mundial são câmeras fotográficas e artigos óticos, rádios-transistores e equipamentos elétricos e eletrônicos, assim como relógios, sedas, pérolas, cerâmicas, artigos de bambú, bonecas, produtos damascenos e de lacas, xilogravuras e curiosidades.

**PÉROLAS** - Pérolas apresentam-se em grande variedade de tamanhos, formas e cores. Os preços dependem de sua uniformidade, tamanho e brilho.

**KIMONO E OBI** - Kimono e obi (faixas) são confeccionados com tecidos especiais que requerem técnicas altamente sofisticadas na maneira de tecer, de tingir e de configurar.

**ARTIGOS DE LACA** - Artigos de laca distinguem-se pela sua durabilidade e requer bastante cuidado conforme a sua natureza.

**LANTERNAS** - Lanternas de papel produzidas na Província de Gifu são do tipo que se usa durante o verão, quando são penduradas nas varandas.

**CERÂMICAS E LOUÇAS** - Pratos, vasos e utensílios de chá, assim como artigos altamente artísticos são itens de souvenir muito populares.

**CLOASONADOS** - Cloasonados japoneses trabalhados como jóias por grandes designers reluzem e atraem os turistas.

**DAMASCENOS** - O encanto dos damascenos consistem de motivos complexos e deslumbrantes pintados e folheados em ouro e prata e incrustados sobre uma superfície de aço preto.

**PRODUTOS DE SEDA** - A seda japonesa é superior em sua qualidade. A alta técnica em tintura e a originalidade das estampas conferem uma beleza incomparável aos artigos de seda japonesa.

**XILOGRAVURAS "Ukiyoe"** - Xilogravuras coloridas, mostrando a vida e o cenário do dia-a-dia do Japão vem ganhando fama entre os colecionadores, tanto domésticos como do exterior.

**EQUIPAMENTOS ELÉTRICOS E ELETRÔNICOS** - Todos os itens gozam de uma reputação mundial pela sua alta qualidade e precisão.



Lanternas típicas japonesas



Xilogravuras "Ukiyoe"

**CÂMERAS E ARTIGOS ÓTICOS** - Câmeras fotográficas, filmadoras, lentes e acessórios, assim como binóculos, microscópios e telescópios são os artigos visados.

**ARTES E OFÍCIOS** - Os produtos locais são também um ótimo souvenir. Quase todos os 'resorts' têm suas artes exclusivas e artesanatos legados de geração em geração.

**ARTIGOS DE BAMBU** - O bambu cresce em toda parte do Japão e é largamente utilizado para fazer enfeites e artigos de utilidade doméstica.

**BONECAS** - Bonecas japonesas fazem parte de muitas coisas, cada qual mostrando as características locais ou de uma determinada época da história.

**LEQUES JAPONESES** - Os leques usados nas danças japonesas são muito atraentes em seus designs coloridos.

### **Onde comprar**

Você vai encontrar vastas opções para suas compras, desde lojas especializadas, galerias de hotéis, shopping centers, até lojas de departamentos onde souvenirs podem ser adquiridos com isenção de imposto aduaneiro (*duty-free*). Estas lojas estão sempre lotadas nas grandes e pequenas cidades.

A maioria delas dispõem de áreas de comércio vantajoso, muito conhecidos, freqüentados também pelos residentes locais. Entre as áreas recomendadas para compras em Tóquio estão Ginza, Shinjuku e Shibuya. Já a zona eletrônica de Akihabara é mundialmente famosa por sua incrível variedade de aparelhos eletrônicos e elétricos de todos os tipos.

### **LOJAS ESPECIALIZADAS**

Muitas lojas e armazéns especializados podem ser encontrados ao longo das ruas comerciais das grandes cidades. Artigos de qualidade, tais como câmeras fotográficas, relógios, bolsas, cosméticos, sedas, artigos de laca, pérolas, xilogravuras e bonecas, são os principais itens especializados.

### **GALERIAS DE HOTÉIS E SHOPPING CENTERS**

Fazer compras nas galerias dos hotéis e shopping centers é muito conveniente, desde que a variedade de artigos esteja agrupada num local. Os funcionários falam inglês.

### **LOJAS DE DEPARTAMENTOS**

As lojas de departamentos do Japão são enormes e ótimas para compras, pois lidam com quase todos os itens

necessários no dia-a-dia, desde móveis, câmeras e artigos elétricos, até relógios e jóias. Funcionários podem normalmente ajudar em inglês e costumam ter folhetos explicativos em inglês. As lojas de departamentos cumprem a variedade de funções, organizando freqüentemente exposições de arte e artesanatos.

### LOJAS ISENTAS DE IMPOSTOS (TAX-FREE SHOPPING)

Para compras em "tax-free shopping" tenha sempre em mãos o seu passaporte. No Japão, isenção de impostos aduaneiros existe somente nos aeroportos

internacionais. Os turistas (de curta permanência) que gastarem acima de 10 mil ienes, num dia, nas lojas "tax-free" autorizadas, como as que se encontram em grandes lojas de departamentos das cidades grandes, não precisam pagar os 5% da taxa de consumo, contanto que apresentem seus passaportes.

Entretanto, não se inclui no caso anterior a aquisição de alimentos, álcool, cigarro, remédios, filmes e baterias. As imensas lojas de departamentos geralmente dispõem de balcões especiais de atendimento "tax-free", com funcionários que falam inglês.

EXPEDIENTES			
	Dias da semana	Sábados	Domingos e Feriados
Bancos	9h - 15h	Fechados	Fechados
Correios*	9h - 17h	Fechados	Fechados
Lojas de departamento*	10h - 19h30		10h - 19h30
	Fechadas uma vez por semana.		
Lojas	10h - 20h	10h - 20h	
Empresas privadas	9h - 17h	Fechados	Fechados
Museus*	10h - 17h	10h - 17h	10h - 17h

\*Alguns dos principais postos de Correios funcionam diariamente. \*A maioria das lojas de departamento fecham dois ou três dias por mês.

\*A maioria dos museus fecham às segundas-feiras.

## Informações Adicionais

### Endereços úteis

- **EMBAIXADA DO BRASIL**  
e-mail: brasemb@brasemb.or.jp  
homepase: www.brasemb.or.jp  
2-11-12, Kita - Aoyama, Minato-ku, Tokyo  
Tel. (03) 3404-5211
- **CONSULADO DO BRASIL EM NAGOYA**  
Shirakawa Daihachi Bldg., 2nd. floor,  
1-10-29 Marunouchi, Naka-ku, Nagoya  
Tel. (052) 222-1106
- **JAL JAPAN AIRLINES**  
homepage: www.jal.com.br  
Reservas: Tel. (03) 5460-0522
- **ANA ALL NIPPON AIRWAYS**  
Reservas: Tel. (03) 6741-8800

### Água potável

A água de torneira pode ser bebida em qualquer parte do Japão. Bebedouros podem ser encontrados em estações de trem e na maioria dos grandes estabelecimentos comerciais.

### Eletricidade

A corrente elétrica usada em todo o país é de 100 volts. Há, contudo, diferenças regionais quanto à ciclagem.

A de 50 ciclos é usada no Japão oriental, inclusive Tóquio. O Japão ocidental, incluindo Osaka e Quioto, usa 60 ciclos. Nos hotéis há geralmente duas tomadas, uma de 100 volts e outra de 220 volts. Você pode obter um transformador no hotel onde ficar hospedado.

### Serviço médico

O serviço médico e as instalações hospitalares no Japão são do mais alto nível. São empregados os melhores métodos de tratamento em uso nos Estados Unidos e na Europa. Há também muitos médicos e dentistas que compreendem o inglês ou alemão. Hospitais protestantes ou católicos estão acostumados a tratar de pacientes estrangeiros.

### Serviço postal

Selos e outros tipos de material postal são vendidos em todas as agências de correio. Você poderá, contudo, comprar selos e obter informações sobre cartas também em seu hotel. As cartas podem ser depositadas em caixas vermelhas (ou azuis, para correspondência expressa) na rua.

### Instalações sanitárias

A maioria das instalações sanitárias é em estilo japonês, sem assentos, de modo que esteja ciente

ao usar tais instalações. Naturalmente, hotéis possuem instalações sanitárias em estilo ocidental.

### “Welcome card/Cultural Card” (Cartões de descontos)

É um cartão especial que beneficia os visitantes estrangeiros. Ele oferece descontos em acomodações, refeições, compras e diversões. Já foram emitidos pelas províncias de Aomori, Kagawa, Tokyo, cidades de Fukuoka, Kita-Kyushu, Narita, áreas de Monte Fuji, Setonaikai (Províncias no Mar Interior de Seto; Hiroshima, Yamaguchi e Ehime) e Tokai (Províncias de Aichi, Gifu, Mie, Shizuoka e cidade de Nagoya). Somando-se a essas vantagens, foi lançado o “Kansai Welcome Guide”, cobrindo as 12 províncias e cidades como Osaka, Kyoto, Hyogo, Nara, Shiga, Wakayama, Mie, Tokushima e Fukui. Esse guia repleto de informações úteis oferece também vários privilégios.

### Telefones

Os serviços telefônicos de comunicação internacional são fornecidos pelas companhias KDDI, SoftBank Telecom e NTT.com. Os números de acesso automático à ligação internacional por telefone registrado (International Subscriber Dialing – ISD) são: 001-010 (KDDI), 0061-010 (SoftBank) e 0033-010 (NTT-com).

As taxas e zonas de serviço prestado variam conforme as companhias. Alguns aparelhos telefônicos verdes têm a indicação “International & Domestic Card/ Coin Telephone” que podem ser usados para discagem direta internacional. Estes aparelhos estão instalados nos principais aeroportos, hotéis, prédios de escritórios e alguns lugares do centro da cidade. Recomendamos que tenha cartão de telefone suficiente para fazer a sua ligação. Disque 0051, serviço da KDDI, para a ligação de telefone a telefone, pessoa a pessoa e chamadas a cobrar. Os serviços de fax e telegrama são efetuados pela KDDI. Para maiores detalhes, informe-se no Centro de Informações da KDDI (Tel. 0057).

TARIFAS DE CORREIO AÉREO			
Região	Cartas	Cartões Postais	Aerograma
Ásia	¥ 90/25g	¥ 70	¥ 90
Oceania, Oriente Médio, América do Norte, América Central e Europa	¥ 110/25g		
África e América do Sul	¥ 130/25g		
Dentro do Japão	¥ 80/25g	¥ 50	-

FERIADOS NACIONAIS		
Mês	2008	Nome do Feriado
Janeiro	1	-Ano Novo
	14 *	-Maioridade
Fevereiro	11	-Dia da Fundação do País
Março	20	-Equinócio da Primavera
Abril	29	-Dia do Verde
Maio	3	-Dia da Constituição
	4	-Feriado Nacional (cai entre dois feriados)
	6 **	
Julho	5	-Dia das Crianças
	21 *	-Dia do Mar
Setembro	15 *	-Dia de Respeito aos Anciãos
	23 *	-Equinócio do Outono
Outubro	13 *	-Dia da Saúde e Esporte
Novembro	3 *	-Dia da Cultura
	24	-Dia de Ação de Graças
Dezembro	23	-Aniversário do Imperador

(\*) São feriados móveis (quando um feriado cai num domingo, o dia seguinte será considerado feriado).

(\*\*) Se cair numa terça-feira.

Obs.: Todas as informações nesta revista são de março de 2008 e estão sujeitas a mudanças sem aviso prévio.

## Informações relacionadas ao Japão no Brasil

### Internet

Japan National Tourist Organization Website (multilingüe) .....	www.jnto.go.jp
Explore o Japão (turismo - português) .....	www.japainfotur.org
Embaixada do Japão no Brasil .....	www.br.emb-japan.go.jp
Fundação Japão (cultura) .....	www.fjsp.org.br
JETRO (comércio & indústria) .....	www.jetro.go.jp
JICA (cooperação internacional).....	www.jica.org.br
CIATE (vida no Japão) .....	www.ciate.org.br
Aliança Cultural Brasil-Japão .....	www.acbj.com.br
Federação das Associações de Províncias do Japão no Brasil .....	www.kenren.org.br
Sociedade Brasileira de Cultura Japonesa .....	www.bunkyo.org.br
Câmara de Comércio e Indústria Japonesa do Brasil .....	www.camaradojapao.org.br
International Press (noticiário) .....	www.ipcdigital.com
Jornal Nippo-Brasil (noticiário).....	www.nippobrasil.com.br

### Rádio

Rádio Nikkey	segundas, terças e quartas, das 22h às 24h .....	102.5MHz
--------------	--------------------------------------------------	----------